

112年度南投縣原住民族部落大學特色加值型計畫

指標四：彙編原住民族傳統知識刊物相關出版品

一、目標

- (一) 成立編撰小組，輔導師資團隊進行田調搜集、耆老訪談、部落踏查、圖片拍攝、影像錄製、整理歸類相關文獻資料，促進講師獨立研究之風氣，提升講師層次，培養編撰人才。
- (二) 透過部落故事、耆老智慧、部落生態、語詞採集…等等的內涵與故事，達到傳揚、推廣及典藏原住民文化與藝術的目的。
- (三) 彙編原住民族傳統知識及詞彙刊物，保存、傳承、復振原住民語言及文化。

二、辦理期程：112年4月至12月，如工作規劃進程表：

(一) 階段一

1. 成立編撰刊物團隊。
2. 部落大學組成編審小組。

(二) 階段二

1. 進行蒐集、調查、整理等田調工作。
2. 討論、實驗、反思與校正。
3. 初稿編輯(申請團隊編輯含封面、刊物內容、圖片……等)。

(三) 階段三

1. 編審小組進行初稿審查及複審會議。
2. 完稿。
3. 部大辦理刊物印刷出刊工作。

(四) 工作規劃進程表

| 工作項目 | 彙編原住民族傳統知識刊物相關出版品 工作規劃進程表 | | | | | | | | | | | |
|---------------------|------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1. 成立編撰小組：研商編撰主題、架構 | | | | — | | | | | | | | |
| 2. 召開編輯研習活動會議 | | | | | — | | | | | | | |
| 3. 主題、架構確認會議 | | | | | — | | | | | | | |
| 4. 田調採集、活動紀錄 | | | | | | — | — | | | | | |
| 5. 蒐集資料、彙整與編撰 | | | | | | | — | — | — | | | |
| 5. 內容校對與修正 | | | | | | | | | — | | | |

| | | | | | | | | | | | | |
|----------------|--|--|--|--|--|--|---|--|---|---|---|---|
| 6. 召開研發、執行進度會議 | | | | | | | — | | — | — | | |
| 7. 設計排版 | | | | | | | | | | — | — | |
| 8. 複審與校對、成果確認 | | | | | | | | | — | — | | |
| 9. 編碼申請 | | | | | | | | | | — | | |
| 10. 核銷工作 | | | | | | | | | | | — | — |

五、出版數：預計出版2本刊物

六、刊物甄選及名稱：

公告徵選出版刊物主題及內容，如無申請案或申請案與計畫目標未符，由部大衡量部落發展及族群知識體系建置之迫切性（105年出版賽德克族、106年出版布農族、107年出版泰雅族、108、109年出版布農族及泰雅族、110出版邵族及布農族），優先輔導核選有前揭需求之族群或部落。

七、刊物內容呈現：以原住民族文化知識、語言及文史為核心

- (一) 以文化研究及族語傳承為根基，編撰具學術價值及教學用之刊物。
- (二) 規格：強調在地性及系統性之完備教材。
 1. 每一本刊物文字至少45,000字（得依經費縮減字數），若有附照片尤佳。
 2. 刊物內容字體為14號字，段落採單行間距，每頁不超過500字，並含目錄架構作為建議參考。

八、編撰小組之組成：

- (一) 具有豐富傳統原住民族知識等之部落耆老、文化工作者或曾出版原住民出版品者為優先。
- (二) 部大講師。
- (三) 族語教師。
- (四) 原住民教師。
- (五) 本縣轄內具原住民族籍身分者。

九、召開刊物編撰審查會議：

- (一) 112年3-5月徵選及確立刊物主題架構。
- (二) 111年8月期中審查。
- (三) 111年10月期末審查。

十、預期效益

- (一) 整理搜集儲存各種原住民相關資料，達到知識管理之目的，以符建構原住民知識體系之目標。
- (二) 促進講師團隊研究之風氣，培養編撰人才，作為其他課

程楷模與使用。

(三) 出版至少2本刊物，記錄耆老智慧，保存傳承原民族文化。

十二、經費：

| | | | | | | |
|--------|-----------------------|-----------|-----|----|----------------|---|
| 申請單位 | 南投縣政府 | | | | | |
| 申請指標 | 指標四-彙編原住民族傳統知識刊物相關出版品 | | | | | |
| 經費支出明細 | 項目 | 單價(元) | 數量 | 單位 | 總價(元) | 說明 |
| | 撰稿費 | 800 | 90 | 千字 | 72,000 | 每本書以4萬5千字計，2本共9萬字，每千字800元。 |
| | 圖片使用費 | 200 | 60 | 張 | 12,000 | 每本書估30張圖片，2本共60張，每張300元。 |
| | 編稿費 | 150 | 90 | 千字 | 13,500 | 每本書以4萬5千字計，2本共9萬字，每千字300元。 |
| | 校對費 | 3,750 | 2 | 本 | 7,500 | 每本書校對費估3,750元，2本計7,500元。 |
| | 諮詢出席費 | 2,000 | 10 | 人 | 20,000 | 每本書聘請專家、學者、耆老5人諮詢指導，2本共10人，每人出席費2,000元。 |
| | 審查費 | 2,000 | 7 | 人 | 14,000 | 每本書聘請專家3-4人審查，2本約7人，每人審查費2,000元。 |
| | 印刷費 | 200 | 300 | 本 | 60,000 | 每本書印刷150本，2本共300本，每本估200元計。 |
| | 雜支 | 1,000 | 1 | 式 | 1,000 | |
| | | 總計 | | | 200,000 | 本案經費得依編輯團隊/人員執行模式(情形)照相關出版、編輯支出法規、標準等另簽經費調整或相互勾支。 |

十三、附註

(一) 發行單位：原住民族委員會、南投縣政府。

(二) 著作權：刊物作品之著作權同屬參與者及南投縣原住民族部落大學所有，南投縣原住民族部落大學保有獨立出版之權利。

十四、本計畫經核可後實施，修正時亦同。